

Alternative end-use programs	<p>(4) The Board may require that any Canada-Nova Scotia benefits plan include provisions to ensure that disadvantaged individuals or groups have access to training and employment opportunities and to enable such individuals or groups or corporations owned or cooperatives operated by them to participate in the supply of goods and services used in any proposed work or activity referred to in the benefits plan.</p>	<p>(4) The Board may require that any Canada-Nova Scotia benefits plan include provisions to ensure that disadvantaged individuals or groups have access to training and employment opportunities and to enable such individuals or groups or corporations owned or cooperatives operated by them to participate in the supply of goods and services used in any proposed work or activity referred to in the benefits plan.</p>
Public of Board reviewing plans	<p>(5) In reviewing any Canada-Nova Scotia benefits plan the Board shall consult with both Ministers to the extent to which the plan meets the requirements set out in subsections (1), (3) and (4).</p>	<p>(5) In reviewing any Canada-Nova Scotia benefits plan the Board shall consult with both Ministers to the extent to which the plan meets the requirements set out in subsections (1), (3) and (4).</p>
Director	<p>(6) The Board may, pursuant to subsection (3),</p>	<p>(6) The Board may, pursuant to subsection (3),</p>
Regulations	<p>(7) Subject to section 6, the Governor in Council may make regulations prescribing the time and manner of submission of any Canada-Nova Scotia benefits plan and the form and information to be contained therein.</p>	<p>(7) Subject to section 6, the Governor in Council may make regulations prescribing the time and manner of submission of any Canada-Nova Scotia benefits plan and the form and information to be contained therein.</p>
Coordination	<p>(8) The Board shall, to ensure effective coordination and avoid duplication of work and activities, conclude with the appropriate departments and agencies of the Government of Canada and of the Government of the Province memoranda of understanding in relation to:</p> <p>(a) environmental regulation;</p> <p>(b) emergency measures;</p> <p>(c) coast guard and other marine regulation;</p> <p>(d) employment and industrial benefits for Canadians in general and the people of the Province in particular and the and evaluation procedures to be followed</p>	<p>(8) The Board shall, to ensure effective coordination and avoid duplication of work and activities, conclude with the appropriate departments and agencies of the Government of Canada and of the Government of the Province memoranda of understanding in relation to:</p> <p>(a) environmental regulation;</p> <p>(b) emergency measures;</p> <p>(c) coast guard and other marine regulation;</p> <p>(d) employment and industrial benefits for Canadians in general and the people of the Province in particular and the and evaluation procedures to be followed</p>
Coordination administrative	<p>(9) Afin d'assurer la bonne coordination des activités et d'éviter tout double emploi, l'Office conclut avec les organismes fédéraux et provinciaux des protocoles d'entente sur les points suivants:</p> <p>(a) la réglementation sur l'environnement;</p> <p>(b) les mesures d'urgence;</p> <p>(c) la garde-côtière et la réglementation maritime;</p> <p>(d) les échanges en matière d'emploi pour la population du Canada en général et celle de la province en particulier, ainsi que les méthodes d'examen et d'évaluation à appliquer à cet égard;</p>	<p>(9) Afin d'assurer la bonne coordination des activités et d'éviter tout double emploi, l'Office conclut avec les organismes fédéraux et provinciaux des protocoles d'entente sur les points suivants:</p> <p>(a) la réglementation sur l'environnement;</p> <p>(b) les mesures d'urgence;</p> <p>(c) la garde-côtière et la réglementation maritime;</p> <p>(d) les échanges en matière d'emploi pour la population du Canada en général et celle de la province en particulier, ainsi que les méthodes d'examen et d'évaluation à appliquer à cet égard;</p>

Programme de
financement
en aide

(4) L'Office peut exiger qu'un plan de bénéfices comprenne des mesures gouvernementales aux individus ou groupes désavantagés. L'Office a la formation et à l'entraînement ou à leur sociétés ou coopératives la possibilité de participer à la formation de biens et services nécessaires par les activités en cause.

(5) L'Office consulte les ministres fédéral et provincial sur le contenu du plan avant les objectifs énoncés aux paragraphes (1), (3) et (4).

(6) L'Office peut, sous la réserve du paragraphe (3), approuver tout plan de bénéfices, sous réserve des instructions données sous celui du paragraphe 4(1), en sus de la section des deux ministres pour l'adoption d'un avantage.

(7) Sous réserve de l'article 6, le gouverneur en conseil peut, par règlement, fixer les modalités d'établissement et de contenu des plans de bénéfices.

(8) Afin d'assurer la bonne coordination des activités et d'éviter tout double emploi, l'Office conclut avec les organismes fédéraux et provinciaux des protocoles d'entente sur les points suivants:

(a) la réglementation sur l'environnement;

(b) les mesures d'urgence;

(c) la garde-côtière et la réglementation maritime;

(d) les échanges en matière d'emploi pour la population du Canada en général et celle de la province en particulier, ainsi que les méthodes d'examen et d'évaluation à appliquer à cet égard;

competitive terms of fair market price, quantity and delivery.

(4) The Board may require that any Canada-Nova Scotia benefits plan include provisions to ensure that disadvantaged individuals or groups have access to training and employment opportunities and to enable such individuals or groups or corporations owned or cooperatives operated by them to participate in the supply of goods and services used in any proposed work or activity referred to in the benefits plan.

(5) In reviewing any Canada-Nova Scotia benefits plan the Board shall consult with both Ministers to the extent to which the plan meets the requirements set out in subsections (1), (3) and (4).

(6) The Board may, pursuant to subsection (3),

(7) Subject to section 6, the Governor in Council may make regulations prescribing the time and manner of submission of any Canada-Nova Scotia benefits plan and the form and information to be contained therein.

Government of Government Departments and Agencies

(8) The Board shall, to ensure effective coordination and avoid duplication of work and activities, conclude with the appropriate departments and agencies of the Government of Canada and of the Government of the Province memoranda of understanding in relation to:

(a) environmental regulation;

(b) emergency measures;

(c) coast guard and other marine regulation;

(d) employment and industrial benefits for Canadians in general and the people of the Province in particular and the and evaluation procedures to be followed